



**Zmluva o poskytnutí dotácie**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

Prispievateľ: **Bratislavský samosprávny kraj**  
zriadený zákonom č. 302/2001 Z.z.  
Zastúpený: Ing. Pavlom Frešom, predsedom  
So sídlom: Šabinovská 16, 820 05 Bratislava  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK17 8180 0000 0070 0048 7447  
IČO: 360 63 606  
DIČ: 2021608369  
**(ďalej ako „prispievateľ“ alebo „BSK“)**

a

Prijemca: Mestská časť Bratislava – Petržalka  
zriadená zákonom č. 377/1990Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave  
Zastúpený: Ing. Vladimírom Bajanom, starostom  
So sídlom: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava  
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK41 5600 0000 0018 0059 9001  
IČO: 006 03 201  
DIČ: 2020936643  
**(ďalej ako „prijemca“)**

**Článok II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie kapitálovej dotácie príjemcovi na úhradu finančného príspevku za účelom úhrady časti nákladov na „*Projekt výstavby plavárne na území mestskej časti Bratislava - Petržalka*“ (ďalej ako „projekt“), ktorého realizátorom bude spoločnosť Športové zariadenia Petržalky, s.r.o., sídlo Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava, IČO 47327286 (ďalej len „spoločnosť“), v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Bratislavského samosprávneho kraja č. 6/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Bratislavského samosprávneho kraja (ďalej len „VZN č. 6/2012“).
2. Prijemca je zakladateľom a jediným spoločníkom spoločnosti.



### **Článok III. Účel poskytnutia dotácie a lehota**

1. Účel poskytnutia dotácie príjemcovi: peňažný vklad príjemcu do spoločnosti (kapitálový fond), ktorý bude použitý na úhradu časti nákladov projektu podľa prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Lehota, v ktorej možno použiť dotáciu: do 15.12.2014.

### **Článok IV. Miesto a čas trvania realizácie časti projektu**

Príjemca časť projektu, na ktorú sa dotácia poskytuje, realizuje v Mestskej časti Bratislava – Petržalka, na Jiráskovej ulici, do 15.12.2014.

### **Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prispievateľ poskytne príjemcovi na realizáciu projektu uvedeného v Článku II. a III. tejto zmluvy dotáciu v celkovej výške 500. 000,- eur (slovom: päťstotisíc eur) na bankový účet príjemcu uvedený v Článku I. tejto zmluvy.
2. Prispievateľ poskytne príjemcovi dotáciu do 21 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na číslo účtu príjemcu uvedené v Článku I. tejto zmluvy. Príjemca podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že ako jediný má dispozičné oprávnenie nakladať s uvedeným účtom.
3. Príjemca dotácie je povinný:
  - a) Zúčtovať dotáciu podľa podmienok uvedených v zmluve do 15 dní po použití finančných prostriedkov z dotácie, najneskôr však do 31.12.2014; tlačivo na zúčtovanie poskytnutej dotácie tvorí prílohu VZN č. 6/2012 a je uverejnené na webovej stránke prispievateľa.
  - b) Priložiť fotokópie účtovných dokladov o čerpaní finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie spolu s fotokópiami dodávateľských faktúr za realizáciu časti projektu, kompletný rozpočet projektu, fotodokumentáciu o zrealizovanej časti projektu a dokumentáciu o propagácii BSK. Uznané nebudú doklady, ktoré sa budú týkať predchádzajúcich účtovných období. Prispievateľ pri zúčtovaní dotácie akceptuje dodávateľské faktúry vystavené na spoločnosť ako zmluvnú stranu pri realizácii projektu.
  - c) Vrátiť nepoužitú finančnú sumu z poskytnutej dotácie na bankový účet BSK uvedený v Článku I. tejto zmluvy do 15 dní od zúčtovania dotácie, najneskôr však do 31.12.2014.
4. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť realizovanie projektu obstarávaním akýchkoľvek tovarov, služieb a stavebných prác v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Príjemca dotácie sa zaväzuje, že poskytnutú dotáciu vráti v celej výške prispievateľovi, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá dotácia v celej výške zo štátneho rozpočtu.
6. Príjemca sa zaväzuje udržať výsledok zrealizovaného projektu – prevádzku plavárne minimálne po dobu 10-ich (desiatich) rokov odo dňa sprevádzkovania plavárne.



7. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť, aby nedošlo k prevodu majetku nadobudnutého z finančných prostriedkov dotácie na inú osobu minimálne po dobu 10-ich (desiatich) rokov odo dňa sprevádzkovania plavárne.
8. Prijemca je povinný zabezpečiť, aby majetok obstaraný z finančných prostriedkov dotácie bol používaný len na prevádzku plavárne.
9. Na účely uvedené v bodoch 6., 7. a 8. tohto článku sa príjemca zaväzuje obmedziť konateľské oprávnenia štatutárneho orgánu spoločnosti.
10. Prijemca sa zaväzuje udržať väčšinový obchodný podiel v spoločnosti po dobu 10-ich (desiatich) rokov odo dňa sprevádzkovania plavárne.
11. Prijemca je povinný sledovať výsledok hospodárenia prevádzky plavárne osobitne za každý kalendárny rok. V prípade vykázananej straty z prevádzky plavárne, ktorá by mohla ohroziť fungovanie projektu, je príjemca povinný túto uhradiť do tej miery, aby nebol z finančného hľadiska ohrozený záväzok v bode 6 tohto článku.
12. Prijemca je povinný bezodkladne poistiť majetok obstaraný z finančných prostriedkov dotácie. Ďalej je príjemca povinný poistiť, minimálne na dobu 10-ich rokov (desiatich) rokov odo dňa sprevádzkovania plavárne, objekt plavárne, ako aj zariadenie plavárne najmä pre prípady poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia apod..
13. Prijemca sa zaväzuje:
  - a) umožniť bezplatný vstup a využívanie objektu plavárne študentom stredných škôl so sídlom v Bratislavskom kraji a poberateľom starobného a invalidného dôchodku s trvalým pobytom v Bratislavskom kraji v celkovej výmere 12 % z prevádzkového času. Voľný vstup bude pre tieto skupiny umožnený dvakrát týždenne, v rovnako dlhých a neprerušovaných časových úsekoch. Minimálny prevádzkový čas plavárne bude 56 hodín týždenne.
  - b) hradiť všetky prevádzkové a mzdové náklady za obdobie, kedy budú objekt plavárne bezplatne využívať študenti stredných škôl so sídlom v Bratislavskom kraji a poberatelia starobného a invalidného dôchodku s trvalým pobytom v Bratislavskom kraji.

Zväzok príjemcu podľa písm. a) tohto bodu sa nevzťahuje na čas, kedy bude objekt plavárne mimo prevádzky z dôvodu údržby a/alebo havárie, živeľnej pohromy a inej nepredvídateľnej situácie. Ak bude objekt plavárne mimo prevádzky z dôvodov podľa predchádzajúcej vety, zaväzuje sa príjemca poskytnúť bezplatný vstup a využitie objektu plavárne pre subjekty podľa písm. a) tohto bodu v náhradnom čase vopred dohodnutom s prispievateľom.
14. Prijemca je povinný prispievateľovi bezodkladne písomne oznámiť všetky zmeny a skutočnosti, ktoré:
  - a) môžu mať a/alebo majú vplyv na plnenie tejto zmluvy a/alebo
  - b) môžu súvisieť a/alebo súvisia s plnením tejto zmluvy a/alebo
  - c) sa môžu dotýkať a/alebo sa dotýkajú tejto zmluvy akýmkoľvek spôsobom a to do 10-ich (desiatich) pracovných dní odo dňa ich vzniku.
15. V prípade, že prispievateľ nedodrží svoje povinnosti dohodnuté touto zmluvou, môže príjemca od tejto zmluvy odstúpiť. V prípade, že príjemca nedodrží svoje záväzky



a povinnosti dohodnuté touto zmluvou, môže prispievateľ od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom právneho poriadku Slovenskej republiky.

16. Prijemca sa zaväzuje, že vykoná propagáciu BSK a jeho regiónov v zmysle VZN č. 6/2012 najmä informovaním verejnosti o tom, že projekt sa realizuje s finančnou podporou Bratislavského samosprávneho kraja, čo prijemca zrealizuje predovšetkým nasledovnými formami:

- a) na internetových stránkach prijemcu
- b) na internetových stránkach projektu a/alebo spoločnosti, ak sú alebo budú zriadené,
- c) pri akejkoľvek propagácii projektu v rozhlase, televízii, tlači, v tlačových a iných informačných správach k podjatiu prijemca výslovne uvedie, že projekt finančne podporil Bratislavský samosprávny kraj.
- d) na informačnej tabuli umiestnenej pri vstupe do objektu plavárne s textom: „Projekt realizovaný s finančnou podporou Bratislavského samosprávneho kraja.“ Umiestnenie a rozmery informačnej tabule podliehajú dohode prispievateľa a prijemcu.

## **Článok VI. Kontrola poskytnutia dotácie**

Prijemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že BSK vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok zmluvy, a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.

## **Článok VII. Sankcie**

1. Ak prijemca použije dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom, je povinný do 3 dní od doručenia výzvy vrátiť BSK finančné prostriedky z dotácie vo výške ich použitia v rozpore so stanoveným účelom spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,05 % za každý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia dotácie alebo jej časti do vrátenia dotácie alebo jej časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore s touto zmluvou.
2. Ak prijemca v termíne podľa VZN č. 6/2012 nezúčtuje dotáciu alebo bude jej zúčtovanie neúplné, je povinný zaplatiť BSK úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy dotácie za každý deň omeškania odo dňa, kedy bol povinný zúčtovať dotáciu do zúčtovania dotácie. Neúplné zúčtovanie dotácie sa pre účely tohto odseku považuje za nezúčtovanie dotácie.
3. Ak prijemca po zúčtovaní dotácie v termíne podľa VZN č. 6/2012 nevráti nevyčerpanú časť dotácie, je povinný zaplatiť BSK úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nevrátenej sumy zúčtovanej dotácie za každý deň omeškania odo dňa, kedy bol povinný vrátiť nepoužitú finančné prostriedky z poskytnutej dotácie do ich vrátenia.
4. Finančné prostriedky podľa odsekov 1. až 3. tohto článku sa považujú za vrátené a úrok z omeškania za zaplatený až dňom ich pripísania na účet BSK.



## **Článok VIII. Zmluvná pokuta**

1. Pri nedodržaní podmienky tejto zmluvy uvedenej v Článku V. bode 3. písm. a) je príjemca povinný zaplatiť prispievateľovi na jeho účet uvedený v Článku I. tejto zmluvy zmluvnú pokutu vo výške sumy dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy.
2. Pri nedodržaní podmienky tejto zmluvy uvedenej v Článku V. bode 3. písm. b) je príjemca povinný zaplatiť prispievateľovi na jeho účet uvedený v Článku I. tejto zmluvy zmluvnú pokutu vo výške nevyčerpaných finančných prostriedkov z dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy.
3. Pri nedodržaní záväzkov a povinností príjemcu dohodnutých touto zmluvou v Článku V. bodoch 5. až 13. je príjemca povinný zaplatiť prispievateľovi na jeho účet uvedený v Článku I. tejto zmluvy zmluvnú pokutu vo výške sumy dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy.
4. Pri nedodržaní iných podmienok zmluvy ako uvedených odsekoch 1. až 3. tohto článku a/alebo podmienok, nedodržanie ktorých je postihnuté sankciou podľa článku VII. tejto zmluvy je príjemca povinný zaplatiť BSK pokutu vo výške 10 % z poskytnutej dotácie, najmenej však 50 eur (slovom päťdesiat eur).
5. Právo prispievateľa na náhradu škody nie je týmto článkom dotknuté.

## **Článok IX. Doručovanie**

1. Písomnosti týkajúce sa záväzkov medzi zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú doručovať prednostne osobne alebo poštou vo forme doporučenej listovej zásielky. Poštou doručuje zmluvná strana - odosielateľ písomnosti druhej zmluvnej strane - adresátovi na adresu jeho sídla uvedeného v Článku I. tejto zmluvy, resp. adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu. Ak nie je možné doručiť písomnosť na túto adresu, povinnosť odosielateľa je splnená v deň, keď ju pošta vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľnú zásielku.
2. Zmluvné strany sa dohodli na osobnom doručovaní písomnosti druhej zmluvnej strane v pondelok až štvrtok v čase od 08,00 hodiny do 15,00 hodiny a v piatok od 08.00 hodiny do 12.00 hodiny, ktorá je povinná potvrdiť prevzatie písomnosti; k doručeniu môže dôjsť priamo zmluvnou stranou alebo prostredníctvom kuriéra; ak zmluvná strana odmietne prevziať písomnosť, považuje sa táto písomnosť za doručенú jej odmietnutím.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na oprávnení doručovať písomnosti týkajúce sa záväzku medzi zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy i prostredníctvom e-mailu a/alebo faxu. Písomnosť doručенú prostredníctvom e-mailu a/alebo faxu treba doplniť najneskôr do troch dní predložením originálu spôsobom podľa predchádzajúcich odsekov tohto článku, v opačnom prípade platí, že písomnosť nebola zaslaná.

## **Článok X. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých prispievateľ obdrží štyri rovnopisy a príjemca jeden rovnopis.



2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Zmluva zaniká až splnením záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy.
5. Prijemca berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s BSK ako orgánom verejnej správy, ktorý, v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobodnom prístupe k informáciám) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné" a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb" na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií, alebo nakladania s majetkom BSK a štátu, za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, atď.), na internetovej stránke prispievateľa za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.
6. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu pripájajú podpisy svojich zástupcov riadne oprávnených za nich konať.

V Bratislave, dňa: 26.09.2014

-----  
Za prispievateľa  
Ing. Pavol Frešo  
Predseda BSK

-----  
Za príjemcu  
Ing. Vladimír Bajan  
Starosta MČ Bratislava - Petržalka